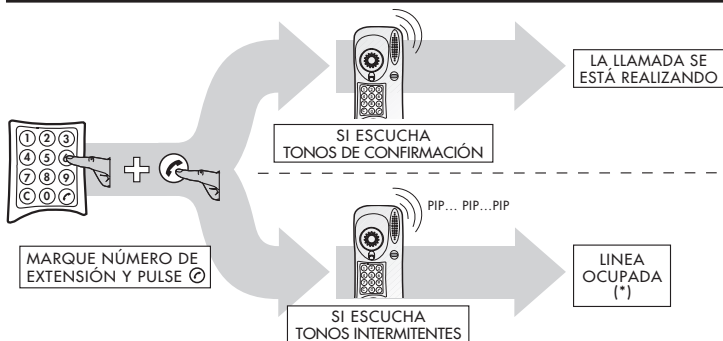
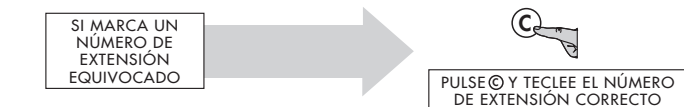




LLAMADA INTERNA



(*) SOLO 2 TELÉFONOS PUEDEN ESTABLECER INTERCOMUNICACIÓN EN CADA INSTANTE



INSTALACIONES CON PORTERO ELECTRÓNICO

RECEPCIÓN DE LLAMADA REALIZADA DESDE LA PLACA DE CALLE

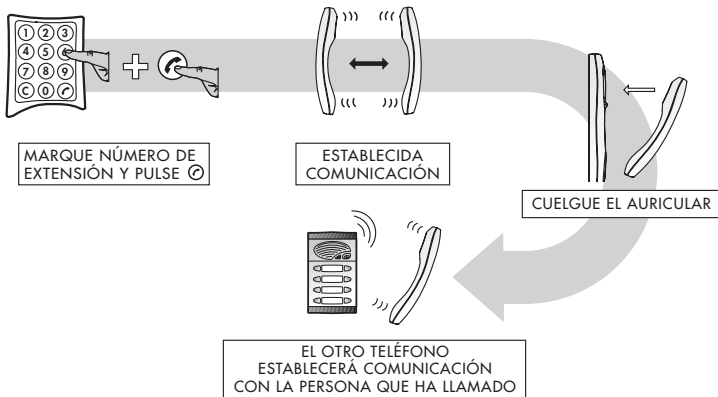


SI RECIBE LA LLAMADA MIENTRAS ESTÁ EN COMUNICACIÓN CON OTRO TELÉFONO, SU TELÉFONO EMITIRÁ UNOS TONOS DE AVISO

PULSAR Y SOLTAR EL PULSADOR DE COLGADO PARA ESTABLECER COMUNICACIÓN CON LA PERSONA QUE HA LLAMADO

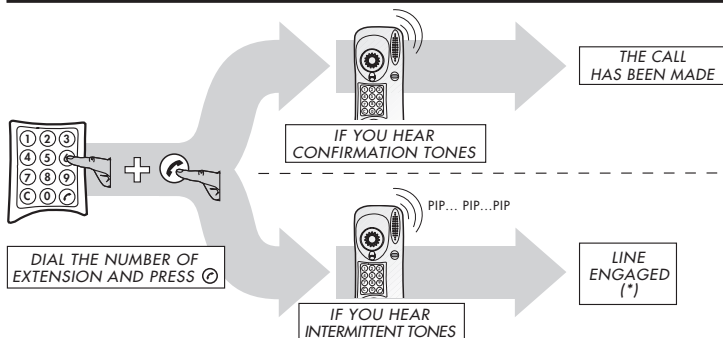
DURANTE LA COMUNICACIÓN CON LA PLACA DE CALLE NO PODRÁ RECIBIR LLAMADAS INTERNAS

PASAR LA LLAMADA DE LA PLACA DE CALLE A OTRO TELÉFONO



USER'S MANUAL

INTERNAL CALL



DIAL THE NUMBER OF EXTENSION AND PRESS ☉

IF YOU HEAR CONFIRMATION TONES

THE CALL HAS BEEN MADE

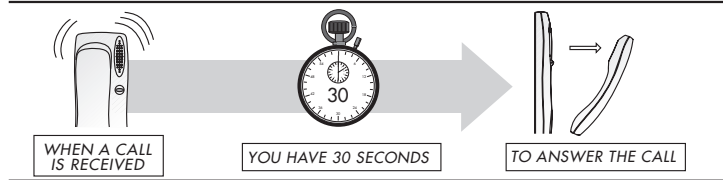
IF YOU HEAR INTERMITTENT TONES

LINE ENGAGED (*)

(*) ONLY 2 TELEPHONES CAN INTERCOMMUNICATE AT ANY GIVEN MOMENT

IF YOU MAKE A MISTAKE WHEN DIALLING THE EXTENSION

PRESS ☉ AND KEY IN THE CORRECT EXTENSION NUMBER



WHEN A CALL IS RECEIVED

YOU HAVE 30 SECONDS

TO ANSWER THE CALL

MAXIMUM LENGTH OF CONVERSATION ALLOWED



5 MINUTES

INSTALLATIONS WITH DOOR ENTRY SYSTEM

RECEIVING AN EXTERNAL CALL FROM THE ENTRANCE PANEL

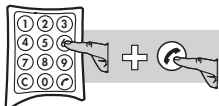


IF YOU RECEIVE THE CALL WHILE YOU ARE COMMUNICATING WITH ANOTHER TELEPHONE, YOUR TELEPHONE WILL EMIT WARNING TONES

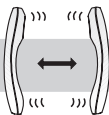
PRESS AND RELEASE THE HANG-UP BUTTON TO ESTABLISH COMMUNICATION WITH THE EXTERNAL CALLER

DURING THE TIME YOU ARE COMMUNICATING WITH THE CALLER, YOU WILL BE UNABLE TO RECEIVE INTERNAL CALLS

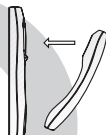
TRANSFERRING AN EXTERNAL CALL FROM THE ENTRANCE PANEL TO ANOTHER TELEPHONE



DIAL THE NUMBER OF EXTENSION AND PRESS ☎



ONCE THE INTERNAL COMMUNICATION HAS BEEN ESTABLISHED



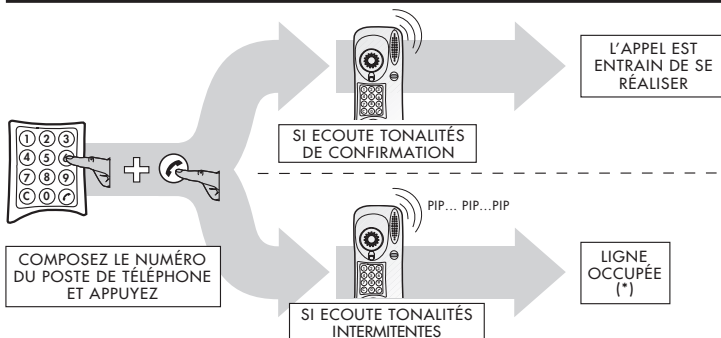
REPLACE YOUR RECEIVER



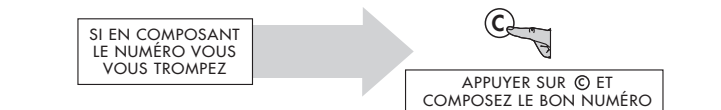
THE OTHER TELEPHONE WILL ESTABLISH COMMUNICATION WITH THE CALLER

MANUEL D'UTILISATION

APPEL INTERNE



(*) 2 TÉLÉPHONES SEULEMENT PEUVENT ÉTABLIR L'INTERCOMMUNICATION À CHAQUE INSTANT



MANUEL D'UTILISATION

INSTALLATIONS AVEC PORTIER ÉLECTRONIQUE

RÉCEPTION D'APPEL RÉALISÉ À PARTIR DE LA PLAQUE DE RUE

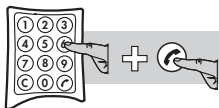


SI VOUS RECEVEZ UN APPEL LORSQUE VOUS ÊTES EN COMMUNICATION INTERNE AVEC UN AUTRE TÉLÉPHONE, LE TÉLÉPHONE ÉMETTRA UNE TONALITÉ D'AVIS

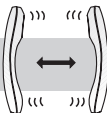
APPUYER ET LÂCHEZ LE BOUTON QUI RACCROCHE LE COMBINÉ POUR ÉTABLIR LA COMMUNICATION AVEC LA PERSONNE APPELANTE

PENDANT LE TEMPS DE COMMUNICATION AVEC LA PLAQUE DE RUE, VOUS NE POURREZ PAS RECEVOIR D'APPEL INTERNE

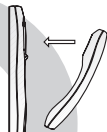
PASSER L'APPEL RÉALISÉ À PARTIR DE LA PLAQUE DE RUE À UN AUTRE TÉLÉPHONE



COMPOSEZ LE NUMÉRO DU POSTE DE TÉLÉPHONE ET APPUYEZ ☎



UN FOIS LA COMMUNICATION INTERNE ÉTABLIE



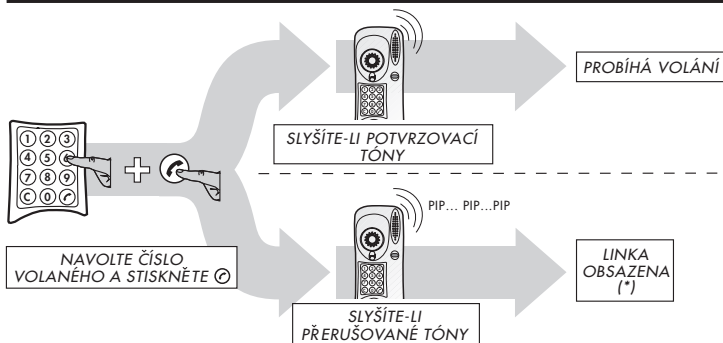
RACCROCHER LE COMBINÉ



L'AUTRE TÉLÉPHONE ÉTABLIRA UNE COMMUNICATION AVEC LA PERSONNE APPELÉE

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

VNITŘNÍ HOVOR



(*) INTERKOMUNIKACE PROBÍHÁ POUZE U 2 TELEFONŮ SOUČASNĚ



ČAS PRO HOVOR



5 MINUT

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

INSTALACE S ELEKTRONICKÝM VRÁTNÝM

PŘÍJEM VOLÁNÍ ZE VSTUPNÍHO PANELU

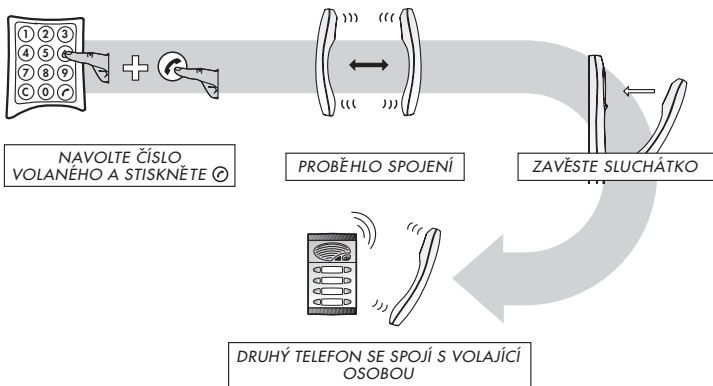


OBDRŽÍTE-LI VOLÁNÍ V PŘÍPADĚ KOMUNIKACE S JINÝM TELEFONEM, USLYŠÍTE TŇNY INFORMUJÍCÍ O DANÉM VOLÁNÍ

STISKNOUT A UVOLNIT TLAČÍTKO ZAVĚŠENÍ PRO SPOJENÍ S VOLAJÍCÍM

BĚHEM KOMUNIKACE SE VSTUPNÍM PANELEM NEOBDRŽÍTE VNITŘNÍ VOLÁNÍ Z JINÝCH TELEFONŮ

PŘEPOJENÍ HOVORU Z HLAVNÍHO PANELU NA JINÝ TELEFON



NAVOLTE ČÍSLO VOLANÉHO A STISKŇETE ☎

PROBĚHLO SPOJENÍ

ZAVĚŠTE SLUCHÁTKO

DRUHÝ TELEFON SE SPOJÍ S VOLAJÍCÍ OSOBOU



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16